

NAN MAHHUN AN MABAHA

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS
Publisher
1982

Published
in cooperation with
Bureau of Elementary Education
and
Institute of National Language
of the
Ministry of Education and Culture
Manila, Philippines

Additional copies of this publication are available
from:

TCP
Box 423
Greenhills, Metro Manila

A Pre-Primer in
Amganad Ifugao

06.16-282-.80C 52.20P-826013B
Printed in the Philippines

PAUNANG SALITA

Ang isang katangiang masasabi tungkol sa Pilipinas ay ang pagkakaroon nito ng iba't ibang pangkat etniko na nag-aangkin ng kani-kanilang wikang katutubo. Gayon man, ito'y hindi naging balakid sa pag-unlad ng bansa, bagkus nagpatibay pa nga sa pagbubuklod at pagkakaisa ng mga mamamayan tungo sa pagkakaroon ng isang diwang panlahat.

Ang aklat na ito ay isa sa serye ng ganitong uri ng mga babasahing inihahanda para sa higit na ikalilintang ng mga kaalaman, kakayahan, kasanayan, pagpapahalaga at pagmamahal sa sariling wika ng mga mag-aaral.

Sinikap na malakipan ang aklat ng mga paksang inaaakalang magdudulot ng malaki at makabuluhang kapakinabangan sa mga gagamit nito. Sa paghahanda ng mga ito'y isinaalang-alang ang mga pangkalahatang layunin ng bansa. Isinaalang-alang din ang mga pangkasalukuyang pangangailangan ng mga mag-aaral sa pagpapalawak at pagpapayaman ng kanilang talasalitaan, paglinang ng kakayahang gumamit ng wikang gamitin at wastong pagsulat nito. May inilakip ding mga pagsasanay na inaaakalang makatutulong sa mabisang pag-aaral ng wika. Matitiyak na ganap na nilang natutuhan at nauunawaan ang wika kung ito'y buong katalinuhan na nilang natatalakay sa klase at naiuugnay o nagagamit sa tunay na buhay.

Buong pagmamalaking inihahandog ng Ministri ng Edukasyon at Kultura ang aklat na ito taglay ang matapat na hangarin at mithiing lalo pang mapataas ang uri ng edukasyon para sa di marunong bumasa at sumulat sa pamamagitan ng pag-aaral ng kinagisnang wika. At inaasahan din sa gayon ang madaling pagkatuto ng wikang pambansa.

Onofre D. Corpuz
Ministro ng Edukasyon at Kultura

NAN MAHHUN AN MABAHA

Hay aton: Bahaon nan muntudtudu nan ma'adal ya tinudduna.
Hay ma'udi ya bahaondan duwah nan mun'adal ya tinudduda nan bahaonda.

Hopap di Ma'adal

Ume hi Jose hi ad Manila.

Mi'adwan Ma'adal: Kantan 258 Ongal Nan Homo' Jesu Kristu

Ongal nan homo' Jesu Kristu
Te Hiyay nanagun ha'on
Natala'a' ni' mu ad wanly nadtonga'
Napatalan di nomnom'u.

Mi'atlun Ma'adal: Kantan 226 Mahapul'uh Jesus

Mahapul'uh Apu Jesus
Mahapul'uh binigat
To'on hinan mapatal
Ya at goh dih nan mahdom
Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus.

Mi'apat an Ma'adal: Kantan 262 Malinggopa' i Jesus

Malinggopa' i Jesus x2
Malinggopa' i Jesus ta inggana.
Mun'amlonga' i Jesus x2
Mun'amlonga' i Jesus ta inggana.
Pohpohdona' i Jesus x2
Pohpohdona' i Jesus ta inggana.

Mi'aliman Ma'adal:

Mateo 11:28

Ya alyona bon diday, Da'yun ay na'ableh nan dakol
an inomnomanyu
ya umali ayun ha'on ot ipalinggop da'yu.

Mi'anom an Ma'adal: Nan Na'na'at 16:30,31

(Ot alyon nan ap'apu idiyen baludan i da
Pablu i Silas di,) Nganne ahan di ato'
ta wan mi'itagua' i Apu Dios?
Ya invaliday, Kulugom ya abulutom hi Apu ta'un hi Jesus
hi Apu ta'un Jesus
ot mi'itagu'a ya an namin ayun hina'ama.

Mi'apitun Ma'adal: Hebreo 13:8

(Te) nan nahamad an a'at Jesu Kristu ya adi
malmaluman.
Te hiyah diye tuwaliy a'atnah din hopapna
an to'on on ad uwani ta inggana.

Mi'awalun Ma'adal: I Timoti 4:13

Hay maphod hi atom ta ingganah ona'
umali ya ibahabaham nan hapit Apu Dios hinan
tatagu ya intuddum nan niyatana ya tinugunmu
dida ta unudonda.

Mi'ahiyam an Ma'adal

Ya nomnomnomon ta'u bo
ta adi pamaag ya pihulon ta'u
nan ipituddun Apu Dios hinan ibba ta'u.

Mi'apulun Ma'adal: Hebreo 4:12

Nan hapit Apu Dios ya ongal di abalinana
te ipa'innilanay a'at ta'un tagu
an ay ma'ataddom an hinalung.
Te ta'on on nan adi ma'innilan nomnom
ya ipa'innilana an umat hinan pohpohdon ta'u.

Mi'apulut oha an Ma'adal: Juan 3:16

(Hiyah naey inalin Jesus) te hi Apu Dios
ya nunhiglay pamhodnah nan atagutagu
ta hiya nan hinnagna nan binuktung an Imbabalench
tun luta
ta an naminda nan kumulug i hiya
ya adida mihiwwe i Apu Dios
mu ondaot mi'itagun hiyah munnananong.

HOPAP DI MA'ADAL

Hay aton: Mahmahan nan muntudtudu nan ngadan nan mun'adal ot ahina itudo' hinan duwan nunbaktu an waday linyana. Hay ma'udi ya unnudan nan mun'adal nan nitudo' an ngadana ya ahi mohpe ukod an mangitudo' hinan ngadana. Tigon nan muntudtudu ta adida ipatikkid an muntudo' ya ta ihipundah iniggidda ta ingganah winawwanda.

- 1. Bahaon nan muntudtudu ya tudduona nan bahaona.
Hay mi'adwa ya duwadan mumbaha nan mun'adal ya nan muntudtudu mu nan mun'adal ya tudduona nan bahaonda.
Hay ma'udi ya oha nan mun'adal an mumbaha ya tudduona nan bahaona.

Ume hi Jose hi ad Manila.

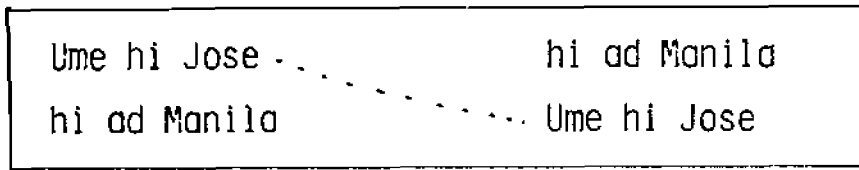
- 2. Bahaon nan muntudtudu nan nitudo' hi way iniggidna ya tinudduna nan bahaona.
Hay mi'adwa ya bahaon nan mun'adal ya tudduona bo nan bahaona.
Hay ma'udi ya tigona nan paddungnan nitudo' hinan winawwana ya tinuligonggongna.

Ume hi Jose Ume hi Jose hi ad Manila.

hi ad Manila Ume hi Jose hi ad Manila.

3. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nitudo' an Ume hi Jose hi way iniggidna.

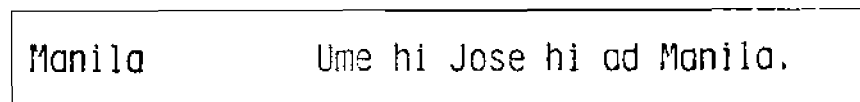
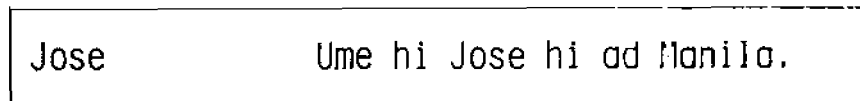
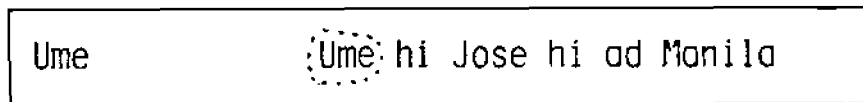
Hay mi'adwa ya tigona nan paddungnan nitudo' hinan winawwana ya bahaona ya ahina itudo' ha linyan malpuh nan hapit an nangappit hi iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.



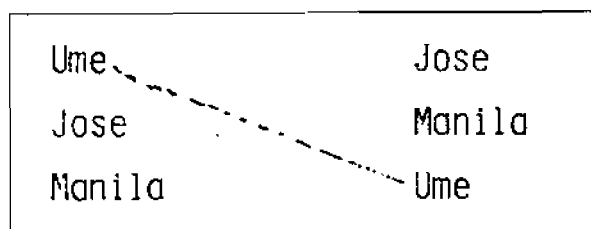
4. Bahaon ya tudduon nan muntudtudu nan hapit an Ume.

Hay mi'adwa ya nan mun'adal di mumbaha ya mangituddu hinan hapit an Ume.

Hay mi'atlu ya tigon nan mun'adal nan nitudo' an hapit an Ume hi way winawwana ta bahaona ya tinuligongongna. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.



5. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan hapit an Ume hi way iniggidna ya ahina i'ingngoh hi way winawwana ta itudo'na ha linyan malpuh iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah nan way winawwana. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.



6. Bahaon ya tudduon nan muntudtudu nan nagtah way iniggidna ya aalyonah, Hituwe ya wadah nan hapit an Ume, ya ahi bahaon nan mun'adal nan nagta an U.

Hay ma'udi ya tuligongongon nan mun'adal hidiyen nagta an U hinan hapit an Ume hi way winawwana. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

U	Ume
me	Ume

Jo	Jose
se	Jose

Ma	Manila
ni	Manila
la	Manila

7. Nan mun'adal ya itudo'na ha linyan malpuh nan nagtah way iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana ya ya ahina mohpe bahaon hidiyen nagta.

U	me
me	U

Jo	se
se	Jo

Ma	ni
ni	la
la	Ma

8. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nagta an U hi way iniggidna. Tuligonggongona nan nagta an U hinan hapit an Ume hi way da'ulna. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

U	me
Ume	

Jo	se
Jose	

Ma	ni	la
Manila		

9. Unnudan nan mun'adal nan nitudo' an Ume. Tigon nan muntududu ta adida ipatikkid an muntudo' ya ta ihipundah iniggidna ta ingganah winawwanda.

Hay ma'udi ya nan mun'adal di muntudo' nan hapit an Ume ya binahana. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

Ume

Ume

Jose

Jose

Manila

Manila

10. Duwada nan muntudtudu ya nan mun'adal an mumbaha ya tudduonda nan bahaonda ta bahaonda nan hapit an Ume ya Jose ya Manila ya ahida bahaon nan nigawwa ta ma'udi nan nitudo' hi da'ulna.

Ume
Jose
Manila

Ume hi Jose
hi ad Manila

Ume hi Jose hi ad Manila.

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an bahaon nan inadaldah ad ugaban.

1. Nan ma'adal: Kantan 258 Ongal Nan Homo' Jesu Kristu

Bahaon nan muntudtudu ya tudduona nan bahaona.

Hay mi'adwa ya duwadan mumbaha nan mun'adal ya nan muntudtudu mu tudduon nan mun'adal nan bahaonda.

Hay mi'atlu ya oha nan mun'adal an mumbaha ya tudduona nan bahaona.

<p>Ongal nan homo' Jesu Kristu Te Hiyay nanagun ha"on. Natala'a' ni' mu adwaniy nadtonga'. Napatalan di nomnom'u.</p>
--

2. Hay ma'una ya nan muntudtuduy mamahah nan nitudo' hi way iniggidna ya tudduona nan bahaona ya ahi bahaon nan mun'adal ya tudduona bo.

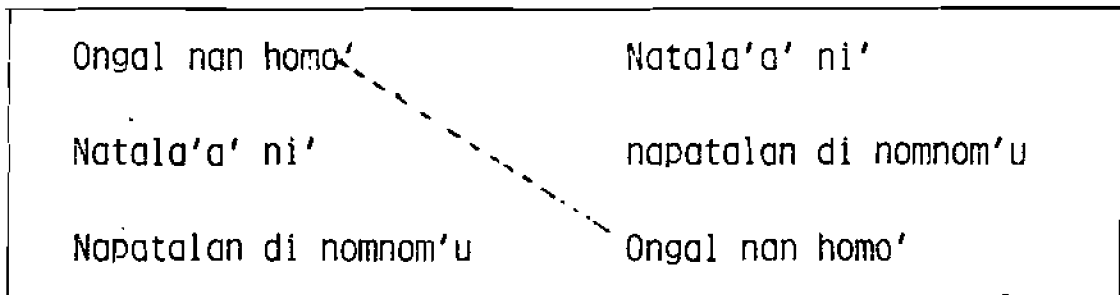
Hay ma'udi ya tigona nan paddungnan nitudo' binan winawwana ya tinuligonggongna.

Ongal nan homo'	<p>Ongal nan homo' Jesu Kristu Te Hiyay nanagun ha"on Natala'a' ni' mu adwaniy nadtonga' Napatalan di nomnom'u.</p>
Natala'a' ni'	<p>Ongal nan homo' Jesu Kristu Te Hiyay nanagun ha"on Natala'a' ni' mu adwaniy nadtonga' Napatalan di nomnom'u.</p>
Napatalan di nomnom'u	<p>Ongal nan homo' Jesu Kristu Te Hiyay nanagun ha"on Natala'a' ni' mu adwaniy nadtonga' Napatalan di nomnom'u.</p>

3. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nitudo' an Ongal nan homo' hi way iniggidna.

Hay mi'adwa ya tigona nan paddungnan nitudo' hi way winawwana ya bahaona ya ahina itudo' ha linyan malpuh nan hapit an nangappit hi iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana.

At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

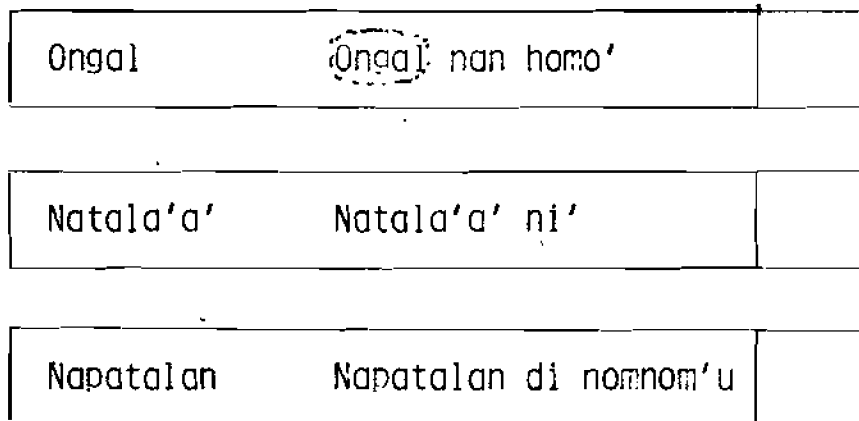


4. Hay ma"una ya bahaon ya tudduon nan muntuudu nan hapit an Ongal.

Hay mi'adwa ya nan mun'adal di mumbaha ya mangituddu hinan hapit an Ongal.

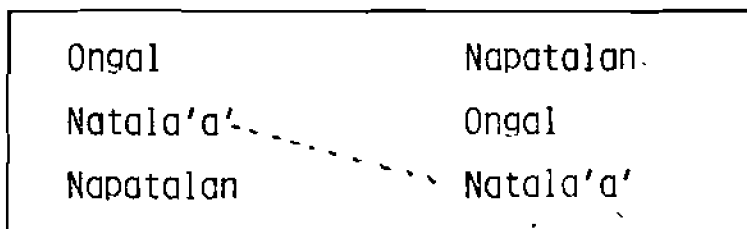
Hay mi'atlu ya tigon nan mun'adal nan nitudo' an hapit an Ongal hi way winawwana ta bahaona ya tinuligonggongna.

At boh diy atondah nan udum an nitudo'.



5. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan hapit an Ongal hi way iniggidna ya ahina i'ingngoh hi way winawwana ta itudo'na ha linyan malpuh iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah nan way winawwana.

At boh diy atonah nan udum an nitudo'.



6. Hay ma'una ya bahaon ya tudduon nan muntutudu nan nagtah way iniggina ya alyonah, Hituwe ya wadah nan hapit an Ongal, ya ahi bahaon nan mun'adal nan nagta an O.

Hay ma'udi ya tuligonggon nan mun'adal hidiyen nagta an O hinan hapit an Ongal hi way winawwana.

At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

0 Ongal	Na Natala'a'	Na Napatalan
ngal Ongal	ta Natala'a'	pa Napatalan
	la' Natala'a'	ta Napatalan
	a' Natala'a'	lan Napatalan

7. Nan mun'adal ya intudo'na ha linyan malpuh nan nagtah way iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana ya ahina mohpe bahaon hidiyen nagta.

	<table border="1"> <tr><td>Na</td><td>la'</td></tr> <tr><td>ta</td><td>a'</td></tr> <tr><td>la'</td><td>Na</td></tr> <tr><td>a'</td><td>ta</td></tr> </table>	Na	la'	ta	a'	la'	Na	a'	ta	<table border="1"> <tr><td>Na</td><td>pa</td></tr> <tr><td>pa</td><td>lan</td></tr> <tr><td>ta</td><td>Na</td></tr> <tr><td>lan</td><td>ta</td></tr> </table>	Na	pa	pa	lan	ta	Na	lan	ta
Na	la'																	
ta	a'																	
la'	Na																	
a'	ta																	
Na	pa																	
pa	lan																	
ta	Na																	
lan	ta																	

8. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nagta an O hi way iniggidna. Tuligonggon nan nagta an O hinan hapit an Ongal hi way da'ulna. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

0 ngal Ongal	Na ta la a Natala'a'	Na pa ta lan Napatalan
-----------------	-------------------------	---------------------------

9. Unnudan nan mun'adal nan nitudo' an Ongal. Tigon nan muntududu ta adida ipatikkid an muntudo' ya ta ihipundah iniggidda ta ingganah winawwanda.

Hay ma'udi ya nan mun'adal di muntudo' nan hapit an Ongal ya binahada. At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

Ongal

Natala'a'

Ongal

Natala'a'

Napatalan

Napatalan

10. Duwada nan muntududu ya nan mun'adal an mumbaha ya tudduonda nan bahaonda ta bahaonda nan hapit an Ongal ya Natala'a' ya Napatalan ya ahida bahaon nan nigawwa ta ma'udi nan nitudo' hi da'ulna.

Ongal
Natala'a'
Napatalan

Ongal nan homo'
Natala'a'
Napatalan di nomnom'u

Ongal nan homo' Jesu Kristu
Te Hiyay nanagun ha'on
Natala'a' ni' mu adwaniy nadtonga'
Napatalan di nomnom'u

MI'ATLUN MA'ADAL

NGADAN

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an bahaon nan Hopapnah Ma'adal ya nan Mi'adwan Ma'adal.

1. Nan ma'adal: Kantan 226 Mahapul'uh Jesus

Bahaon nan muntudtudu ya tudduona nan bahaona.

Hay mi'adwa ya duwadan mumbaha nan mun'adal ya nan muntudtudu mu tudduon nan mun'adal nan bahaonda.

Hay mi'atlu ya oha nan mun'adal an mumbaha ya tudduona nan bahaona.

Mahapul'uh Apu Jesus
Mahapul'uh binigat
To'on hinan mapatal
Ya at goh dih nan mahdom
Binigat on mahapul'u
Hi Apu Jesus.

2. Hay ma'una ya nan muntudtuduy mamahah nan nitudo' hi way iniggidna ya tinudduna nan bahaona ya ahi bahaon nan mun'adal ta tudduona bo.

Hay ma'udi ya tigona nan paddungnan nitudo' hinan winawwana ya tinuligonggongna.

To'on hinan mapatal	Mahapul'uh Apu Jesus
	Mahapul'uh binigat
	To'on hinan mapatal
	Ya at goh dih nan mahdom
	Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus.

Ya at goh dih nan mahdom	Mahapul'uh Apu Jesus
	Mahapul'uh binigat
	To'on hinan mapatal
	Ya at goh dih nan mahdom
	Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus.

Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus	Mahapul'uh Apu Jesus
	Mahapul'uh binigat
	To'on hinan mapatal
	Ya at goh dih nan mahdom
	Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus.

3. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nitudo' an To'on hinan mapatal hi way iniggina.
 Hay mi'adwa ya tigon nan paddungnan nitudo' hinan winawwana ya bahaona ya ahina itudo' ha linyan malpuh nan hapit an nangappit hi iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana.
 At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

To'on hinan mapatal	Ya at goh dih nan mahdom
Ya at goh dih nan mahdom	Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus.
Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus	To'on hinan mapatal

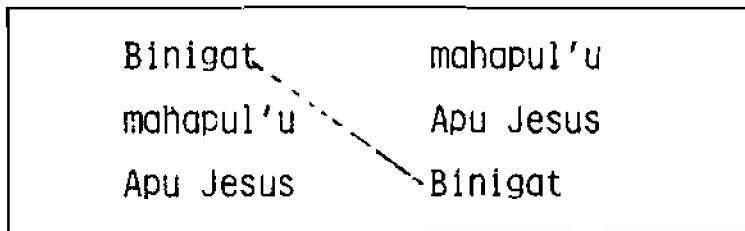
4. Hay ma'una ya bahaon ya tudduon nan muntududu nan hapit an binigat.
 Hay mi'adwa ya nan mun'adal di mumbaha ya margituddu hinan hapit an binigat.
 Hay mi'atlu ya tigon nan mun'adal nan nitudo' an hapit an binigat hi way winawwana ta bahaona ya tinuligonggonna.
 At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

Binigat	Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus	
---------	-----------------------------------	--

mahapul'u	Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus	
-----------	-----------------------------------	--

Apu Jesus	Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus	
-----------	-----------------------------------	--

5. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan hapit an Binigat hi way iniggidna ya ahina i'ingngoh hi way winawwana ta itudo'na ha linyan malpuh iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah nan way winawwana.
At boh diy atonah nan udum an nitudo'.



6. Hay ma'una ya bahaon ya tudduon nan muntudtudu nan nagtah way iniggidna ya alyonah, Hituwe ya wadah nan hapit an binigat, ya ahi bahaon nan mun'adal nan nagta an Bi.
Hay ma'udi ya tuligonggongon nan mun'adal hidiyen nagta an Bi hinan hapit an Binigat hi way winawwana.
At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

Bi ni gat
Binigat

ma ha pul u
mahapul'u

A pu Je sus
Apu Jesus

7. Nan mun'adal ya itudo'na ha linyan malpuh nan nagtah way iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana ya ahina mohpe bahaon hidiyen nagta.

Bi	ni
ni	gat
gat	Bi

ma	pul
ha	ma
pul	u
u	ha

A	Je
pu	A
Je	sus
sus	pu

8. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nagta an Bi hi way iniggidna.
 Tuligonggongona nan nagta an Bi hinar hapit an Binigat hi way da'ulna.
 At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

Bi	ni	gat
Binigat		

ma	ha	pul	u
mahapul'u			

A	pu	Je	sus
Apu Jesus			

9. Unnudan nan mun;adal nan nitudo' an Binigat. Tigon nan muntudtudu ta adida ipatikkid an muntudo' ya ta ihipundah iniggidda ta ingganah winawwanda.
 Hay ma'udi ya nan mun'adal di muntudo' nan hapit an Binigat ya binahada.
 At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

Binigat

Binigat

manaputu

manaputu

Blank handwriting practice lines.

Apu Jesus

Apu Jesus

Blank handwriting practice lines.

10. Duwada nan muntutudu ya nan mun'adal an mumbaha ya tuduonda nan bahaonda ta bahaonda nan hapit an Binigat ya mahapul'u ya Apu Jesus ya ahida bahaon nan nigawwa ta ta ma'udi nan nitudo' hi da'ulna.

Binigat
mahapul'u
Apu Jesus

mahapul'uh binigat
Binigat on mahapul'u hi Apu Jesus
mahapul'uh Apu Jesus

Mahapul'uh Apu Jesus
Mahapul'uh binigat
To'on hinan mapatal
Ya at goh dih nan mahdom
Binigat on mahapul'u hi
Apu Jesus

MI'APAT AN MA'ADAL

NGADAN

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an bahaon nan Hopapnah Ma'adal,
Mi'adwan Ma'adal ya nan Mi'atlun Ma'adal.

1. Nan ma'adal: Kantan 262 Malinggopa' I Jesus

Bahaon nan muntudtudu ya tudduona nan bahaona.

Hay mi'adwa ya duwadan mumbaha nan mun'adal ya nan muntudtudu
mu tudduon nan mun'adal nan bahaonda.

Hay mi'atlu ya oha nan mun'adal an mumbaha ya tudduona nan bahaona.

Malinggopa' i Jesus x2

Malinggopa' i Jesus ta inggana.

Mun'amlonga' i Jesus x2

Mun'amlonga' i Jesus ta inggana.

Pohpohdona' i Jesus x2

Pohpohdona' i Jesus ta inggana.

2. Hay ma'una ya nan muntudtuduy mamahah nan nitudo' hi way
iniggidna ya tudduona nan bahaona ya,ahi bahaon nan mun'adal ya
tudduona bo.

Hay ma'udi ya tigona nan paddungnan nitudo' hinan winawwana ya
tinuligonggongna.

Malinggopa' i Jesus

Malinggopa' i Jesus

Malinggopa' i Jesus ta inggana.

Mun'amlonga' i Jesus

Mun'amlonga' i Jesus

Mun'amlonga' i Jesus ta inggana.

Pohpohdona' i Jesus

Pohpohdona' i Jesus

Pohpohdona' i Jesus ta inggana.

3. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nitudo' an Malinggopa' i
Jesus hi way iniggidna.

Hay mi'adwa ya tigona nan paddungnan nitudo' hi way winawwana ya
bahaona ya ahina itudo' ha linyan malpuh nan hapit an nangappit hi
iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana.

At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

Malinggopa' i Jesus	Mun'amlonga' i Jesus
Mun'amlonga' i Jesus	Pohpohdona' i Jesus
Pohpohdona' i Jesus	Malinggopa' i Jesus

4. Hay ma'una ya bahaon ya tudduon nan muntudtudu nan hapit an Malinggopa'.

Hay mi'adwa ya nan mun'adal di mumbaha ya mangituddu hinan hapit an Malinggopa'.

Ilay mi'atlu ya tigon nan mun'adal nan nitudo' an hapit an Malinggopa' hi way winawwana ta bahaona ya tinuligonggongna.

At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

Malinggopa'	Malinggopa' i Jesus
Mun'amlonga'	Mun'amlonga' i Jesus
Pohpohdona'	Pohpohdona' i Jesus

5. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan hapit an Malinggopa' hi way iniggidna ya ahina i'ingngoh hi way winawwana ta itudo'na ha linyan malpuh iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah nan way winawwana.

At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

Malinggopa'	Mun'amlonga'
Mun'amlonga'	Pohpohdona'
Pohpohdona'	Malinggopa'

6. Hay ma:una ya bahaon ya tudduon nan muntudtudu nan nagtah way iniggidna ya alyonah, Hituwe ya wadah nan hapit an Malinggopa', ya ahi bahaon nan mun'adal nan nagta an Ma.

Hay ma'udi ya tuligonggongon nan mun'adal hidiyen nagta an Ma hinan hapit an Malinggopa' hi way winawwana.

At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

Ma	Malinggopa'
ling	Malinggopa'
go	Malinggopa'
pa	Malinggopa'

Mun	Mun'amlonga'
am	Mun'amlonga'
lo	Mun'amlonga'
nga	Mun'amlonga'

Poh	Pohpohdona'
poh	Pohpohdona'
do	Pohpohdona'
na	Pohpohdona'

7. Nan mun'adal ya intudo'na ha linyan malpuh nan nagtah way iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana ya ahina mohpe bahaon hidiyen nagta.

Ma	go	Mun	lo	Poh	do
ling	pa	am	nga	poh	na
go	Ma	lo	Mun	do	Poh
pa	ling	nga	am	na	poh

8. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nagta an Ma hi way iniggidna. Tuligonggongona nan nagta an Ma hinan hapit an Malinggopa' hi way da'ulna. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

Ma	ling	go	pa
Malinggopa'			

Mun	am	lo	nga
Mun'amlonga'			

Poh	poh	do	na
Pohpohdona'			

9. Unnudan nan mun'adal nan nitudo' an Malinggopa'. Tigon nan muntutudu ta adida ipatikid an muntudo' ya ta ihipundah iniggidna ta ingganah winawwanda.

Hay ma'udi ya nan mun'adal di muntudo' nan hapit an Malinggopa' ya binahada. At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

Malinggopa'

Malinggopa'

Mun'amlonga'

Mun'amlonga'

Pohpohdona'

Pohpohdona'

10. Dūwada nan muntutudu ya nan mun'adal an mumbaha ya tudduonda nan bahaonda ta bahaonda nan hapit an Malinggopa' ya Mun'amlonga' ya Pohpohdona' ya ahida bahaon nan nigawwa ta ma'udi nan nitudo' hi da'ulna.

Malinggopa'
Mun'amlonga'
Pohpohdona'

Malinggopa' i Jesus
Mun'amlonga' i Jesus
Pohpohdona' i Jesus

Malinggopa' i Jesus x2
Malinggopa' i Jesus ta inggana.

Mun'amlonga' i Jesus x2
Mun'amlonga' i Jesus ta inggana.

Pohpohdona' i Jesus x2
Pohpohdona' i Jesus ta inggana.

MI 'ALIMAN MA 'ADAL

NGADAN

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an bahaon nan Mi'adwan Ma'adal,
Mi'aclun Ma'adal va nan Mi'apat anMa'adal,

1. Nan ma'adal: Mateo 11:28

Bahaon nan muntudtudu ya tudduona nan bahaona. Hay mi'adwa
ya duwadan mumbaha nan mun'adal ya nan muntudtudu mu tudduon nan
mun'adal nan bahaonda.

Hay mi'atlu ya oha nan mun'adal an mumbaha ya tudduona nan
bahaona.

Ya alyona bon diday,
Da'yun ay na"ableh nan dakol
an inomnomanyu
ya umali ayun ha"on
ot ipalinggop da'yu.

2. Hay ma"una ya nan muntudtuduy mamahah nan nitudo' hi way
iniggidna ya tudduona nan bahaona ya ahi bahaon nan mun'adal
ya tudduona bo.

Hay ma'udi ya tigona nan paddungnan nitudo' hinan winawwana
ya tinuligonggongna.

Da'yun ay na"able	Ya alyona bon diday, Da'yun ay na"ableh nan dakol an inomnomanyu ya umali ayun ha"on ot ipalinggop da'yu.
ya umali ayun ha"on	Ya alyona bon diday, Da'yun ay na"ableh nan dakol an inomnomanyu ya umali ayun ha"on ot ipalinggop da'yu.
ot ipalinggop da'yu	Ya alyona bon diday, Da'yun ay na"ableh nan dakol an inomnomanyu ya umali ayun ha"on ot ipalinggop da'yu.

3. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nitudo' an Da'yun an na"able hi way iniggidna.

Hay mi'adwa ya tigon nan paddungnan nitudo' hi winawwana ya bahaona ya ahina itudo' ha linyan malpuh nan hapit an nangappit hi iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana.

At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

Da'yun ay na"able	ya umali ayun ha"on
ya umali ayun ha"on	ot ipalinggop da'yu
ot ipalinggop da'yu	Da'yun ay na"able

4. Hay ma"una ya bahaon ya tudduon nan muntudtudu nan hapit an na"able.

Hay mi'adwa ya nan mun'adal di mumbaha ya mangituddu hinan hapit an na"able.

Hay mi'atlu ya tigon nan mun'adal nan nitudo' an hapit an na"able hi way winawwana ta bahaona ya tinuligonggongna.

At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

na"able	Da'yun ay na"able
---------	-------------------

umali	ya umali ayun ha"on
-------	---------------------

ipalinggop	ot ipalinggop da'yu
------------	---------------------

5. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan hapit an na"able hi way iniggidna ya ahina i'ingngoh hi way winawwana ta itudo'na ha linyan malpuh iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah nan way winawwana. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

na"able	umali
umali	ipalinggop
ipalinggop	na"able

6. Hay ma"una ya bahaon ya tudduon nan muntududu nan nagtah way iniggidna ya alyonah, Hituwe ya wadah nan hapit an na"able, ya ahi bahaon nan mun'adal nan nagta an na.

Hay ma'udi ya tuligonggongon nan mun'adal hidiyen nagta an na hinan hapit an na"able hi way winawwana.

At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

na	na"able
ab	na"able
le	na"able

u	umali
ma	umali
li	umali

i	ipalinggop
pa	ipalinggop
ling	ipalinggop
gop	ipalinggop

7. Nan mun'adal ya itudo'na ha linyan malpuh nan nagtah way iniggidna ta ingganah nan nipaddunganah way winawwana ya ahina mohpe bahaon hidiyen nagta.

na	ab
ab	le
le	na

u	ma
ma	li
li	u

i	ling
pa	i
ling	gop
gop	pa

8. Bahaon ya tudduon nan mun'adal nan nagta an na hi way iniggidna. Tuligonggongona nan nagta an na hinan hapit na"able hi way da"ulna. At boh diy atonah nan udum an nitudo'.

na	ab	le
na"able		

u	ma	li
umali		

i	pa	ling	gop
ipalinggop			

9. Unnudan nan mun'adal nan nitudo' an na"able. Tigon nan muntududu ta adida ipatikkid an mutudo' ya ta ihipundah iniggidda ta ingganah winawwanda.

Hay ma'udi ya nan mun'adal di muntudo' nan hapit an na"able ya binahana.

At boh diy atondah nan udum an nitudo'.

na"able

na"able

umali

umali

ipalinggop

ipalinggop

10. Duwada nan muntudtudu ya nan mun'adal an mumbaha ya tudduonda nan bahaonda ta bahaonda nan hapit an na"able ya umali ya ipalinggop ya ahida bahaon nan nigawwa ta ma'udi nan nitudo' hi da"ulna.

na"able

umali

ipalinggop

Da'yun ay na"able
ya umali ayun ha"on
ot ipalinggop da'yu

Ya alyona bon diday,
Da'yun ay na"ableh
nan dakol an inomnomanyu
ya umali ayun ha"on
ot ipalinggop da'yu.

MI'ANOM AN MA'ADAL

NGADAN

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an bahaon nan Mi'adwan Ma'adal,
Mi'atlun Ma'adal, Mi'apat an Ma'adal ya nan Mialiman Ma'adal.

#1

Nan Ma'adal: Nan Na'na'at 16:30,31

(Ot alyon nan ap'apu idiyen baludan i da Palu i Silas di,)
Nganne ahan di ato' ta wan mi'itagua' i Apu Dios?
Ya invaliday, Kulugom ya abulutom hi Apu ta'un
hi Jesus
ot mi'itagu'a ya an namin ayun hina"ama.

Nganne ahan di ato'

ta wan mi'itagua' i Apu Dios?

Kulugom ya abulutom

hi Apu ta'un hi Jesus

ot mi'itagu'a ya an namin ayun hina"ama.

#2

Nganne ahan di ato'

Nganne ahan di ato'

ta wan mi'itagua' i Apu Dios?

hi Apu ta'un hi Jesus

Kulugom ya abulutom

hi Apu ta'un hi Jesus

ot mi'itagu'a

ot mi'itagu'a

ya an namin ayun hina"ama.

#3

Nganne ahan di ato'

hi Apu ta'un hi Jesus

hi Apu ta'un hi Jesus

ot mi'itagu'a

ot mi'itagu'a

Nganne ahan di ato'

#4

Nganne

Nganne ahan di ato'

hi Jesus

hi Apu ta'un hi Jesus

mi'itagu'a	ot mi'itagu'a
------------	---------------

#5

Nganne	hi Jesus
hi Jesus	mi'itagu'a
mi'itagu'a	Nganne

#6

Ngan	Nganne
ne	Nganne

hi	hi Jesus
Je	hi Jesus
sus	hi Jesus

mi	mi'itagu'a
i	mi'itagu'a
ta	mi'itagu'a
gu	mi'itagu'a
a	mi'itagu'a

#7

Ngan	ne
ne	Ngan

hi	Je
Je	sus
sus	hi

mi	ta
i	gu
ta	a
gu	mi
a	i

#8

Ngan ne
Nganne

hi Je sus
hi Jesus

mi i ta gu a
mi'itagu'a

#9

Nganne

hi Jesus

Nganne

hi Jesus

Blank handwriting lines

Blank handwriting lines

mi'itagu'a

mi'itagu'a

Blank handwriting lines

Blank handwriting lines

Nganne
hi Jesus
mi'itagu'a

Nganne ahan di ato'
hi Apu ta'un hi Jesus
ot mi'itagu'a

Nganne ahan di ato'
ta wan mi'itagu'a i Apu Dios
Ya invaliday, kulugom ya abulutom
hi Apu ta'un hi Jesus
ot mi'itagu'a
ya an namin ayun hina"ama.

MI'APITUN MA'ADAL

NGADAN

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an adalon nan Mi'atlun Ma'dal.
Mi'apat An Ma'adal, Mi'aliman Ma'adal ya nan Mi'anom An
Ma'adal.

#1

Nan ma'adal: Hebreo 13:8

Nan nahamad an a'at Jesu Kristu
ya adi malmaluman.

Te hiyah diye tuwaly a'atnah din hopapna
an ta'on on ad uwani ta Inggana.

Nan nahamad an a'at Jesu Kristu
ya adi malmaluman.

Te hiyah diye tuwaliy a'atnah din hopapna
an ta'on on ad uwani ta inggana.

#2

nan a'at Jesu Kristu	Nan nahamad an a'at Jesu Kristu ya adi malmaluman.
hiyah diye tuwali	Te hiyah diye tuwaliy a'atnah din hopapna
an ta'on on ad uwani	an ta'on on ad uwani ta inggana.

#3

nan a'at Jesu Kristu	an ta'on on ad uwani
hiyah diye tuwali	nan a'at Jesu Kristu
an ta'on on ad uwani	hiyah diye tuwali

#4

a'at	nan a'at Jesu Kristu
------	----------------------

tuwali	hiyah diye tuwali
--------	-------------------

ad uwani	an ta'on on ad uwani
----------	----------------------

#5

a'at	ad uwani
tuwali	a'at
ad uwani	tuwali

#6

a	a'at
at	a'at

tu	tuwali
wa	tuwali
li	tuwali

ad	ad uwani
u	ad uwani
wa	ad uwani
ni	ad uwani

#7

a	at
at	a

tu	wa
wa	li
li	tu

ad	wa
u	ad
wa	ni
ni	u

#8

a	at
a'at	

tu	wa	li
tuwali		

ad	u	wa	ni
ad uwani			

#9

a'at

tuwali

a'at

tuwali

ad uwani

ad uwani

#10

a'at
tuwali
ad uwani

nan a'at Jesu Kristu
hiyah diye tuwali
an ta'on on ad uwani

Nan nahamad an a'at Jesu Kristu
ya adi malmalaman.

Te hiyah diye tuwaliy
a'atnah din hopapna
an ta'on on ad uwani
ta inggana.

MI'AWALUN MA'ADAL

Ngadan

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an adalon nan Mi'apat an Ma'adal,
Mi'aliman Ma'adal, Mi'anom an Ma'adal ya nan Mi'apitun
Ma'adal.

#1

Hay maphod hi atom ta ingganah ona' umali
ya ibahabaham nan hapit Apu Dios hinan tatagu
ya intuddum nan niyatana ya tinugunmu dida ta
unudonda.

Hay maphod hi atom
ta ingganah ona' umali
ya ibahabaham nan hapit Apu Dios hinan tatagu
ya intuddum nan niyatana
ya tinugunmu dida ta unudonda.

#2

Hay maphod hi atom	Hay maphod hi atom ta ingganah ona' umali ya ibahabaham nan hapit Apu Dios hinan tatagu ya intuddum nan niyatana ya tinugunmu dida ta unudonda.
ibahabaham nan hapit Apu Dios	Hay maphod hi atom ta ingganah ona' umali ya ibahabaham nan hapit Apu Dios hinan tatagu ya intuddum nan niyatana ya tinugunmu dida ta unudonda.
intuddum nan niyatana	Hay maphod hi atom ta ingganah ona' umali ya ibahabaham nan hapit Apu Dios hinan tatagu ya intuddum nan niyatana ya tinugunmu dida ta unudonda.

#3

Hay maphod hi atom	ibahabaham nan hapit Apu Dios
ibahabaham nan hapit Apu Dios	intuddum nan niyatana
intuddum nan niyatana	Hay maphod hi atom

#4

maphod	Hay maphod hi atom
--------	--------------------

hapit	ibahabaham nan hapit Apu Dios
-------	-------------------------------

intuddum	intuddum nan niyatana
----------	-----------------------

#5

maphod	intuddum
hapit	maphod
intuddum	hapit

#6

map	maphod
hod	maphod

ha	hapit
pit	hapit

in	intuddum
tud	intuddum
dum	intuddum

#7

map	hod
hod	map

ha	pit
pit	ha

in	tud
tud	dum
dum	in

#8

map	hod
maphod	

ha	pit
hapit	

in	tud	dum
itnddum		

#9

maphod

hapit

maphod

hapit

intuddum

intuddum

#10

maphod
hapit
intuddum

Hay maphod hi atom
Ibahabham nan hapit Apu Dios
intuddum nan niyatana

Hay maphod hi atom
ta ingganah ona' umali
ya ibahabaham nan hapit Apu Dios
hinan tatagu
ya intuddum nan niyatana
ya tinugunmu dida ta unudonda.

MI'AHIAM AN MA'ADAL

NGADAN

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an adalon nan Mi'aliman Ma'adal,
Mi'anom an Ma'adal, Mi'apitun Ma'adal ya nan Mi'awalun
Ma'adal.

#1

Nan ma'adal:

Ya nomnomnomon ta'u bo
ta adi pamaag ya pihulon ta'u
nan ipituddun Apu Dios
hinan ibba ta'u.

#2

Ya nomnomnomon ta'u bo

Ya nomnomnomon ta'u bo

ta adi pamaag

ya pihulon ta'u

nan ipituddun Apu Dios

hinan ibba ta'u.

ta adi pamaag ya pihulon ta'u

Ya nomnomnomon ta'u bo

ta adi pamaag

ya pihulon ta'u

nan ipituddun Apu Dios

hinan ibba ta'u.

nan ipituddun Apu Dios

Ya nomnomnomon ta'u bo

ta adi pamaag

ya pihulon ta'u

nan ipituddun Apu Dios

hinan ibba ta'u.

#3

Ya nomnomnomon ta'u bo

ta adi pamaag ya pihulon ta'u

ta adi pamaag ya pihulon ta'u

nan ipituddun Apu Dios

nan ipituddun Apu Dios

Ya nomnomnomon ta'u bo

#4

nomnomnomon

Ya nomnomnomon ta'u bo

pihulon

ta adi pamaag ya pihulon ta'u

ipituddun

nan ipituddun Apu Dios

#5

nomnomnomon	ipituddu
pihulon	nomnomnomon
ipituddu	pihulon

#6

nom	nomnomnomon
nom	nomnomnomon
no	nomnomnomon
mon	nomnomnomon

pi	pihulon
hu	pihulon
lon	pihulon

i	ipituddu
pi	ipituddu
tud	ipituddu
du	ipituddu

#7

nom	no
nom	nom
no	mon
mon	nom

pi	lon
hu	pi
lon	hu

i	tud
pi	du
tud	i
du	pi

#8

nom	nom	no	mon
nomnomnomon			

pi	hu	lon
pihulon		

i	pi	tud	du
ipituddu			

nomnomnomon

pihulon

nomnomnomon

pihulon

ipituddu

ipituddu

nomnomnomon
pihulon
ipituddu

Ya nomnomnomon ta'u bo
ta adi pamaag ya pihulon ta'u
nan ipituddun Apu Dios

Ya nomnomnomon ta'u bo
ta adi pamaag ya pihulon ta'u
nan ipituddun Apu Dios hinan ibba ta'u.

MI'APULUN MA'ADAL

NGADAN

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an adalon nan Mi'anom an Ma'adal,
Ma'apitun Ma'dal, Mi'awalun Ma'adal ya nan Mi'ahiyam an
Ma'adal.

#1

Nan ma'adal: Hebreo 4:12

Nan hapit Apu Dios ya ongal di abalinana
te ipa'innilanay a'at ta'un tagu an ay
ma'ataddom mu nan hinalung. Te ta'on on nan adi
ma'innilan nomnom ya ipa'innilana an umat hinan
pohpohdon ta'u.

Nan hapit Apu Dios ya ongal di abalinana
te ipa'innilanay a'at ta'un tagu
an ay ma'ataddom an hinalung.
Te ta'on on nan adi ma'innilan nomnom
ya ipa'innilana an umat hinan pohpohdon ta'u.

Nan hapit Apu Dios

Nan hapit Apu Dios

ya ongal di abalinana

te ipa'innilanay a'at ta'un tagu

an ay ma'ataddom an hinalung.

Te ta'on on nan adi ma'innilan

nomnom

ya ipa'innilana an umat hinan

pohpohdon ta'u.

ipa'innilanay a'at ta'un tagu

Nan hapit Apu Dios

ya ongal di abalinana

te ipa'innilanay a'at ta'un tagu

an ay ma'ataddom an hinalung.

Te ta'on on nan adi ma'innilan

nomnom

ya ipa'innilana an umat hinan

pohpohdon ta'u.

nan adi ma'innilan nomnom

Nan hapit Apu Dios

ya ongal di abalinana

te ipa'innilanay a'at ta'un tagu

an ay ma'ataddom an hinalung.

Te ta'on on nan adi ma'innilan

nomnom

ya ipa'innilana an umat hinan

pohpohdon ta'u.

#3

Nan hapit Apu Dios	ipa'innilanay a'at ta'un tagu
ipa'innilanay a'at ta'un tagu	nan adi ma'innilan nomnom
nan adi ma'innilan nomnom	Nan hapit Apu Dios

#4

Apu Dios	Nan hapit Apu Dios
----------	--------------------

tagu	ipa'innilanay a'at ta'un tagu
------	-------------------------------

nomnom	nan adi ma'innilan nomnom
--------	---------------------------

#5

Apu Dios	nomnom
tagu	Apu Dios
nomnom	tagu

#6

A	Apu Dios
pu	Apu Dios
Dios	Apu Dios

ta	tagu
gu	tagu

nom	nomnom
nom	nomnom

#7

A	pu
pu	Dios
Dios	A

ta	gu
gu	ta

nom	nom
-----	-----

#8

A	pu	Dios
Apu Dios		

ta	gu
tagu	

nom	nom
nomnom	

#9

Apu Dios

tagu

Apu Dios

tagu

Blank handwriting lines for practice.

Blank handwriting lines for practice.

nomnom

nomnom

#10

Apu Dios
tagu
nomnom

Nan hapit Apu Dios
ipa'innilanay a'at ta'un tagu
nan adi ma'innilan nomnom

Nan hapit Apu Dios
ya ongal di abalinana
te ipa'innilanay a'at ta'un tagu
an ay ma'ataddom mu nan hinalung.
Te ta'on on nan adi ma'innilan
nomnom
ya ipa'innilana an umat hinan
pohpohdon ta'u.

MI'APULUT OHA AN MA'ADAL

NGADAN

Pidwon: Pidwon nan mun'adal an adalon nan Mi'apitun Ma'adal,
Mi'awalun Ma'adal, Mi'ahiyam an Ma'adal ya nan Mi'apulun
Ma'adal.

#1

Nan ma'adal: Juan 3:16

(Hiyah naey inalin Jesus) te hi Apu Dios ya nunhiglay
pamhodnah nan atagutagu ta hiya nan hinaagna nan
binuktung an Imbabaleng tun luta ta an naminda nan
kumulug i hiya ya adida mihiwwe i Apu Dios mu ondaot
mi'ituagun hiyah munnananong.

Hiyah naey inalin Jesus
te hi Apu Dios ya nunhiglay pamhodnah nan atagutagu
ta hiya nan hinaagna nan binuktung an Imbabaleng tun luta
ta an naminda nan kumulug i hiya
ya adida mihiwwe i Apu Dios
mu ondaot mi'itagun hiyah munnananong.

nunhiglay pamhodna

Hiyah naey inalin Jesus

te hi Apu Dios ya

nunhiglay pamhodnah nan atagutagu
ta hiya nan hinnagna nan

binuktung an Imbabalena
tun luta
ta an naminda nan kumulug i hiya
ya adida mihiwwe i Apu Dios
mu ondaot mi'itagun hiyah
munnananong.

nan binuktung an Imbabalena

Hiyah naey inalin Jesus

te hi Apu Dios ya

nunhiglay pamhodnah nan atagutagu
ta hiya nan hinnagna

nan binuktung an Imbabalena
tun luta

ta an naminda nan kumulug i hiya
ya adida mihiwwe i Apu Dios
mu ondaot mi'itagun hiyah
munnananong.

ondaot mi'itagun hiyah munnananong

Hiyah naey inalin Jesus

te hi Apu Dios ya nunhiglay pamhodnah
nan atagutagu

ta hiya nan hinnagna nan binuktung an
Imbabalena tun luta

ta an naminda nan kumulug i hiya
ya adida mihiwwe i Apu Dios
mu ondaot mi'itagun hiyah munnananong.

#3

nunhiglay pamhodna	nan binuktung an Imbabalena
nan binuktung an Imbabalena	ondaot mi'itagun hiyah munnananong
ondaot mi'itagun hiyah munnananong	nunhiglay pamhodna

#4

pamhodna	nunhiglay pamhodna
----------	--------------------

Imbabalena	nan binuktung an Imbabalena
------------	-----------------------------

munnananong	ondaot mi'itagun hiyah munnananong
-------------	------------------------------------

#5

Imbabalena	pamhodna
munnananong	Imbabalena
pamhodna	munnananong

#6

pam	pamhodna
hod	pamhodna
na	pamhodna

Im	Imbabalena
ba	Imbabalena
ba	Imbabalena
le	Imbabalena
na	Imbabalena

mun	munnananong
na	munnananong
nong	munnananong

#7

pam	hod
hod	na
na	pam

Im	ba
ba	le
le	na
na	Im

mun	nong
na	mun
nong	na

#8

pam	hod	na
pamhodna		

Im	ba	ba	le	na
Imbabalena				

mun	na	na	nong
munnananong			

#9

pamhodna

munnananong

pamhodna

munnananong

Imbabalena

Imbabalena

#10

pamhodna

Imbabalena

munnananong

nunhiglay pamhodna

nan binuktung an Imbabalena

ondaot mi'itagun hiyah munnananong

Hiyah danaey inalin Jesus

te hi Apu Dios ya nunhiglay pamhodnah nan
atagutagu

ta hiya nan hinnagna nan binuktung an
Imbabalena,

ta an naminda nan kumulug i hiya

ya dida mihiwwe i Apu Dios

mu ondaot mi'itagun hiyah munnananong.